



astatinfo

Nr. **24**

04/2012

Freiwillige Schwangerschaftsabbrüche und Fehlgeburten

2011

Freiwillige Schwangerschaftsabbrüche

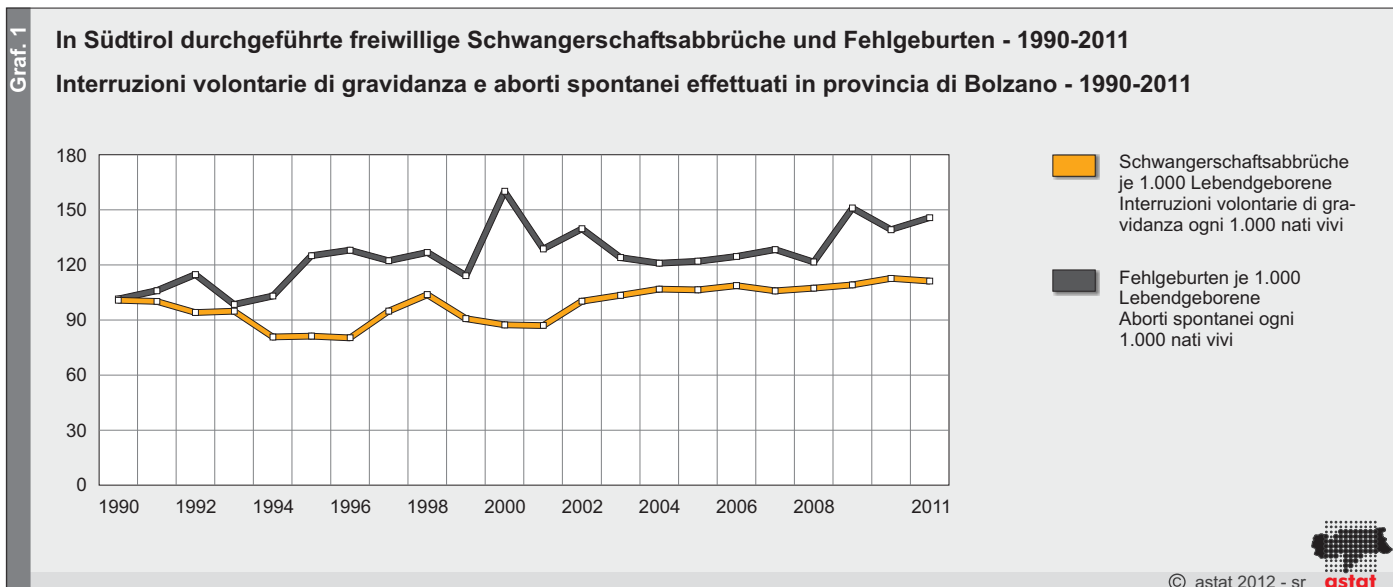
Im Jahr 2011 wurden in den Gesundheitseinrichtungen Südtirols 586 freiwillige Schwangerschaftsabbrüche durchgeführt. Das entspricht einer Abnahme von 3,3% gegenüber dem Vorjahr. Rund neun von zehn der betroffenen Frauen sind im Land ansässig. Die Abbruchziffer beträgt 4,9 je 1.000 Frauen im gebärfähigen Alter (15-49 Jahre).

Interruzioni volontarie di gravidanza e aborti spontanei

2011

Interruzioni volontarie di gravidanza

Nel 2011 sono stati praticati nelle strutture sanitarie della provincia di Bolzano 586 interventi di interruzione volontaria di gravidanza (IVG), con un decremento del 3,3% rispetto all'anno precedente. Circa nove donne su dieci risiedevano nel territorio provinciale. Il tasso di abortività è risultato pari a 4,9 ogni 1.000 donne in età feconda (15-49 anni).

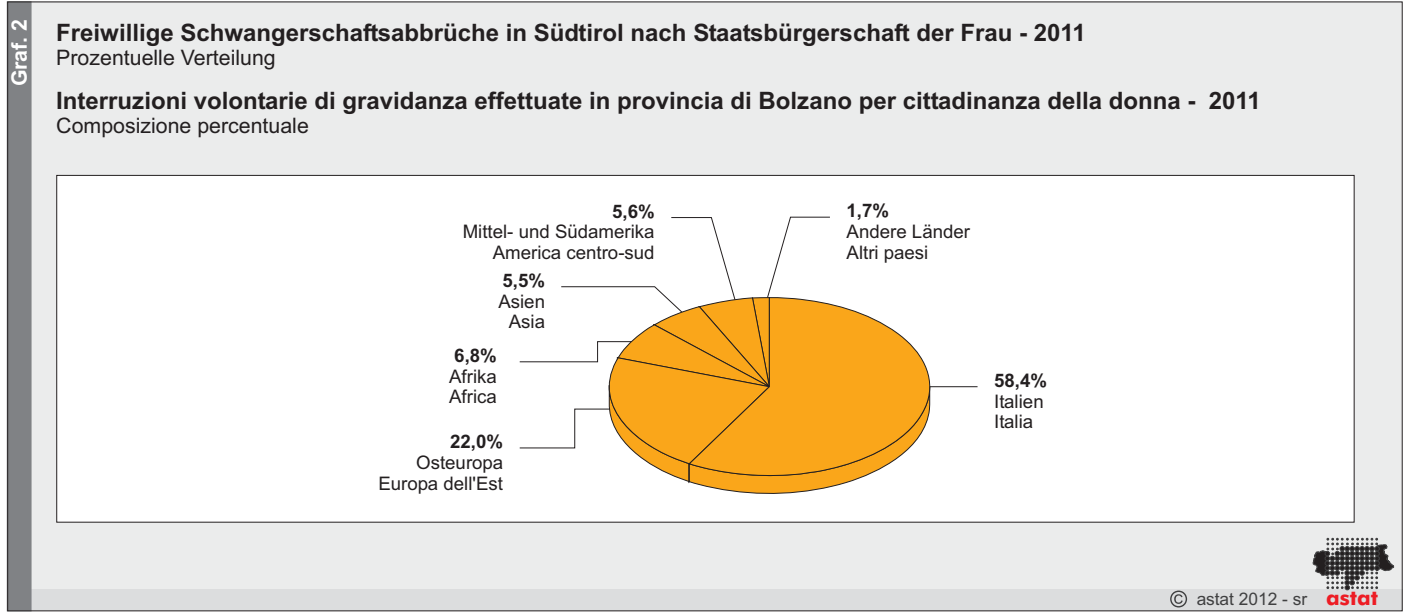


Mehr als vier von zehn betroffenen Frauen waren Ausländerinnen

Es bestätigt sich der seit Jahren anhaltende Abwärtstrend der bei Inländerinnen durchgeführten Schwangerschaftsabbrüche. Diese Tendenz wird noch deutlicher, wenn man die Daten mit den Abbrüchen der ausländischen Frauen vergleicht: Im Jahr 2011 entfallen 41,6% der freiwilligen Schwangerschaftsabbrüche auf Ausländerinnen. Das entspricht einer Zunahme von 1,5 Prozentpunkten im Vergleich zum Vorjahr.

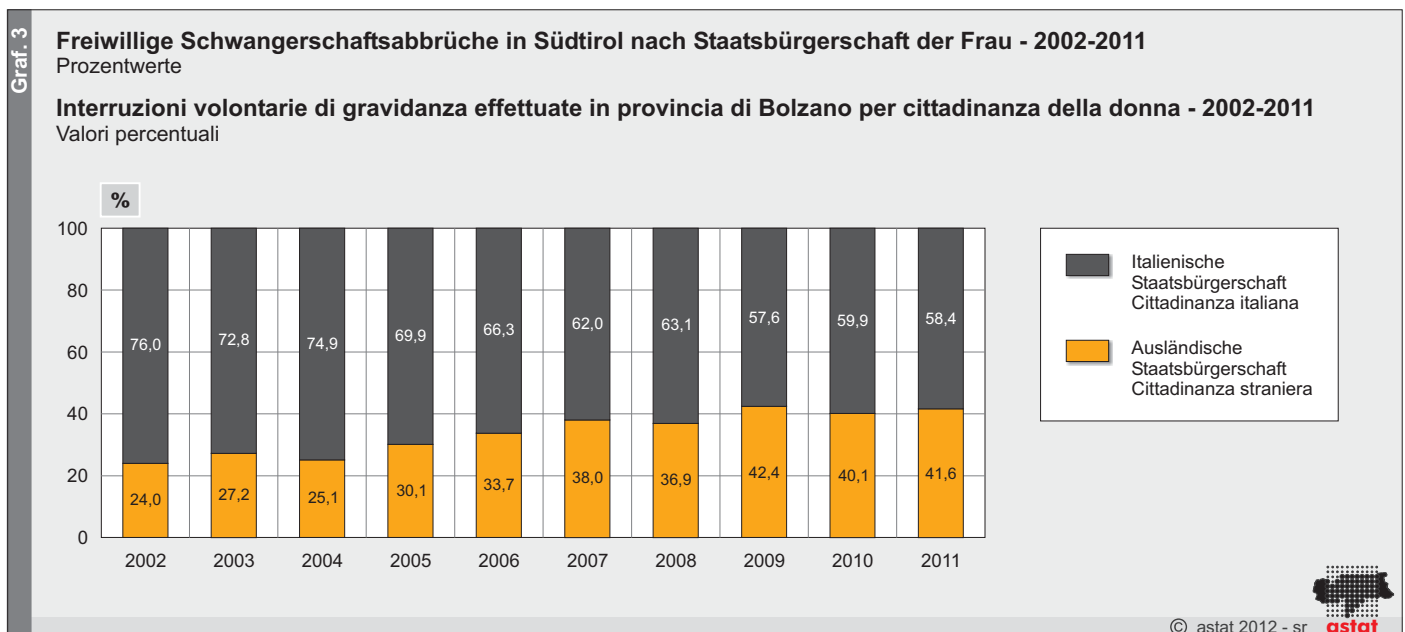
Più di quattro donne su dieci erano straniere

Si conferma la tendenza storica alla diminuzione delle interruzioni volontarie di gravidanza effettuate dalle donne italiane, ancor più evidente se si scorporano i dati relativi a queste ultime rispetto a quelli delle donne con cittadinanza estera. Nel 2011 la quota delle straniere ha raggiunto il 41,6% del totale delle IVG, registrando un aumento di 1,5 punti percentuali rispetto all'anno precedente.



Die Abbruchziffer der Ausländerinnen ist 5-mal so hoch wie jene der Inländerinnen (16,5 zu 3,3 Abbrüche je 1.000 Frauen im gebärfähigen Alter). Im vergangenen Jahrzehnt stieg der Anteil der Ausländerinnen an der Gesamtheit der Frauen, die einen Schwangerschaftsabbruch vornehmen ließen, von 24,0% auf 41,6% (+17,6 Prozentpunkte).

Il tasso di abortività indica un ricorso all'IVG cinque volte maggiore tra le donne con cittadinanza straniera rispetto alle italiane, rispettivamente 16,5 e 3,3 per 1.000 donne in età feconda. Nell'ultimo decennio la quota delle straniere sul totale delle donne che hanno effettuato una interruzione volontaria di gravidanza è passata dal 24,0% al 41,6%, con un aumento di 17,6 punti percentuali.



Zwei von fünf Frauen waren noch kinderlos

Die Frauen, die in Südtirol eine gesetzlich erlaubte Abtreibung vornehmen ließen, waren zum Großteil ledig (54,9%); 37,0% waren verheiratet und 8,0% getrennt, geschieden oder verwitwet.

Im Jahr 2011 waren 37,5% der Frauen zum Zeitpunkt des freiwilligen Schwangerschaftsabbruchs kinderlos, 17,2% hatten bereits ein Kind und 45,2% mehr als ein Kind. 21,8% gaben an, vorher bereits mindestens ein Mal abgetrieben zu haben, und 18,9% hatten zuvor mindestens eine Fehlgeburt.

Eine von zehn Frauen war mindestens 40 Jahre alt

Eine Auswertung der Daten nach Altersklassen hat ergeben, dass Frauen im Alter zwischen 30 und 34 Jahren am häufigsten einen Schwangerschaftsabbruch vornehmen ließen (22,9%). 14,2% der betroffenen Frauen waren 40 Jahre alt oder älter, 7,8% unter 20 Jahre alt.

Due donne su cinque non avevano figli

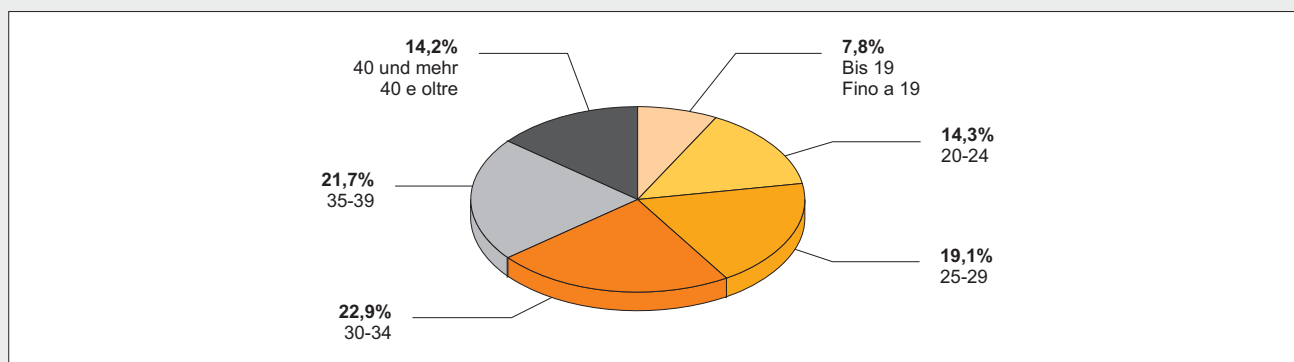
Le donne che sono ricorse all'aborto legale in provincia di Bolzano erano in prevalenza nubili, con una percentuale pari al 54,9% contro il 37,0% delle coniugate e l'8,0% delle separate, divorziate o vedove.

Nel 2011 il 37,5% delle donne, al momento dell'interruzione volontaria di gravidanza, non aveva figli, mentre il 17,2% aveva un figlio ed il 45,2% più di uno. Il 21,8% ha dichiarato di aver interrotto in passato - almeno una volta - volontariamente la gravidanza ed il 18,9% di aver subito almeno un aborto spontaneo.

Una donna su dieci aveva almeno 40 anni

La distribuzione percentuale per classe di età ha evidenziato un maggior ricorso all'interruzione volontaria di gravidanza tra le donne in età compresa tra i 30 e i 34 anni (22,9%). Sul totale delle interruzioni volontarie di gravidanza il 14,2% ha riguardato donne che avevano almeno 40 anni, mentre le donne con meno di 20 anni hanno costituito il 7,8%.

Graf. 4 **Freiwillige Schwangerschaftsabbrüche in Südtirol nach Altersklasse der Frau - 2011**
Prozentuelle Verteilung
Interruzioni volontarie di gravidanza in provincia di Bolzano per classe di età della donna - 2011
Composizione percentuale



© astat 2012 - sr **astat**

Schwangerschaftsabbruch meist um die zehnte Schwangerschaftswoche

Im Vergleich zum Vorjahr ist im Jahr 2011 eine leichte Abnahme der Eingriffe innerhalb der achten Schwangerschaftswoche von 21,9% auf 21,2% zu verzeichnen.

73,4% der freiwilligen Schwangerschaftsabbrüche wurden innerhalb der zehnten Schwangerschaftswoche vorgenommen. 7,8% der Fälle betrafen Abbrüche

Epoca gestazionale attorno alle dieci settimane

Nel 2011 si è registrata una leggera diminuzione degli interventi effettuati entro l'ottava settimana di gestazione; dal 21,9% del 2010 si è passati al 21,2% del 2011.

Il 73,4% delle interruzioni volontarie della gravidanza si è verificato entro la decima settimana di gestazione. Il 7,8% dei casi riguarda gravidanze interrotte dopo i

nach 90 Schwangerschaftstagen infolge pathologischer Befunde bei den Vorsorgeuntersuchungen.

90 giorni in seguito a risultati sfavorevoli delle analisi prenatali.

Kürzere Wartezeiten zwischen ärztlicher Bewilligung und Eingriff

Aus einer Betrachtung der Wartezeiten geht hervor, dass 60,3% der Schwangerschaftsabbrüche innerhalb von 14 Tagen nach Ausstellung der ärztlichen Bewilligung durchgeführt wurden; in 95,2% der Fälle verstrichen nicht mehr als drei Wochen.

Immer häufiger wird die ärztliche Bewilligung für den Schwangerschaftsabbruch vom gynäkologischen Dienst, der den Eingriff durchführt, erteilt (92,2%); dahinter folgen mit großem Abstand der Vertrauensarzt (4,6%) und die Beratungsstelle (3,2%).

Die Dauer des Krankenhausaufenthaltes betrug bei 95,2% der freiwilligen Schwangerschaftsabbrüche weniger als 24 Stunden. In 1,9% der Fälle blieb die Frau eine Nacht im Krankenhaus.

Die Absaugung unter Vollnarkose ist nach wie vor die am häufigsten angewandte Methode (92,3%).

Die so genannte „Abtreibungspille“ RU486, bei der die Wirkstoffe Mifepreston und Prostaglandin verabreicht werden, wurde nur in 1,4% der Fälle eingesetzt.

Migliorano i tempi di attesa tra la certificazione e l'intervento

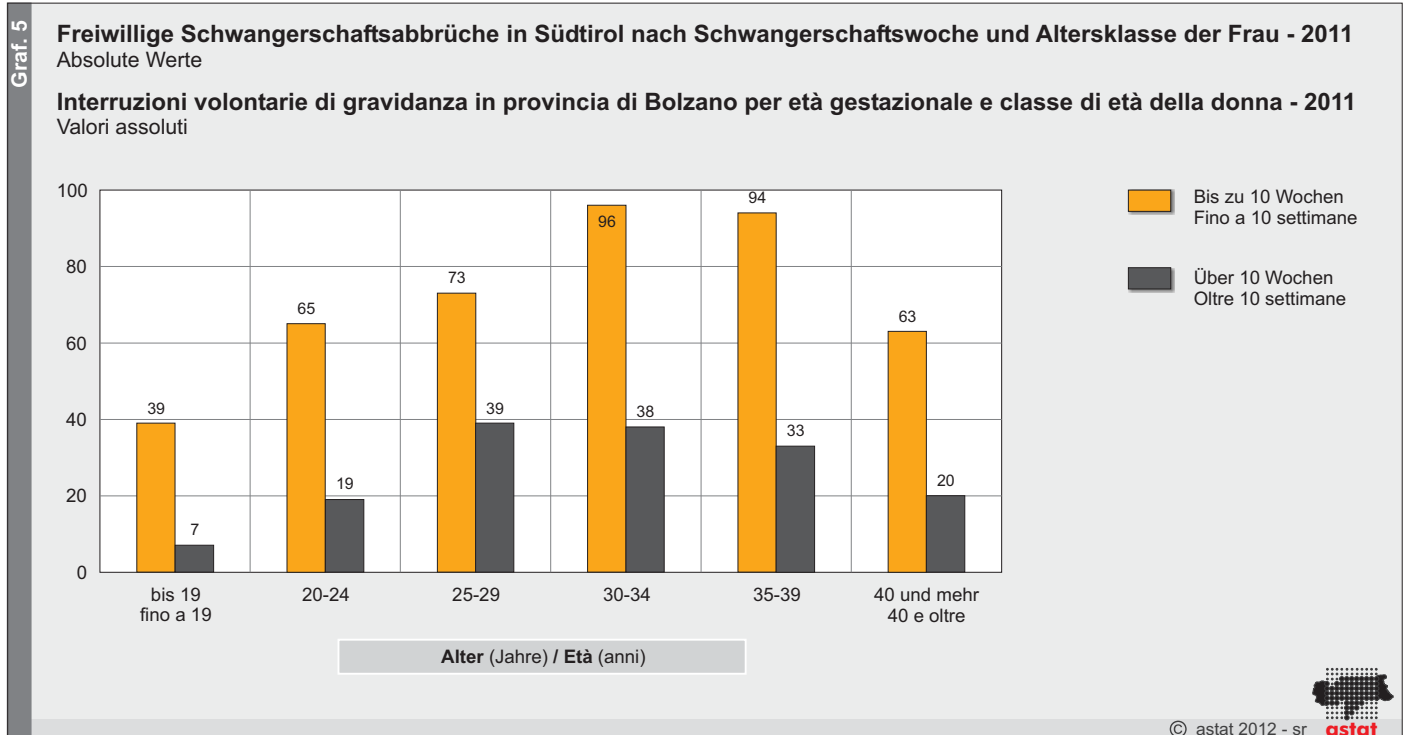
L'indicazione relativa ai tempi di attesa tra il rilascio della certificazione e l'intervento mostra che il 60,3% delle interruzioni volontarie di gravidanza è stato effettuato entro 14 giorni dalla certificazione e nel 95,2% dei casi non sono trascorse più di tre settimane.

Con sempre maggior frequenza la certificazione di autorizzazione all'intervento viene rilasciata dal servizio ostetrico-ginecologico che lo esegue (92,2%), a cui seguono con notevole distanza il medico di fiducia (4,6%) ed il consultorio (3,2%).

Per il 95,2% delle interruzioni volontarie di gravidanza la durata della degenza è risultata essere inferiore alle 24 ore e nell'1,9% dei casi la donna è rimasta ricoverata una sola notte.

L'isterosuzione, combinata con l'anestesia generale, rimane la tecnica più utilizzata (92,3%).

Per quanto riguarda la modalità di intervento farmacologico mediante la doppia somministrazione di Mifepristone (RU486) e prostaglandine, la sua applicazione ha riguardato solo l'1,4% dei casi.



In Südtirol durchgeführte freiwillige Schwangerschaftsabbrüche - 2011

Interruzioni volontarie di gravidanza effettuate in provincia di Bolzano - 2011

	Insgesamt Totale	Prozentuelle Verteilung Composizione percent.	
Familienstand			Stato civile
Ledig	322	54,9	Nubile
Verheiratet	217	37,0	Coniugata
Getrennt, geschieden oder verwitwet	47	8,0	Separata, divorziata o vedova
Studententitel			Titolo di studio
Kein Abschluss oder Grundschulabschluss	15	2,6	Nessuno o licenza di scuola elementare
Mittelschulabschluss	267	45,6	Licenza di scuola media inferiore
Matura bzw. Abschluss einer Oberschule	255	43,5	Diploma e maturità di scuola media superiore
Doktorat oder anderer Universitätsabschluss	49	8,4	Laurea o altro titolo universitario
Altersklassen (Jahre)			Classi di età (anni)
15-19	46	7,8	15-19
20-24	84	14,3	20-24
25-29	112	19,1	25-29
30-34	134	22,9	30-34
35-39	127	21,7	35-39
40 und mehr	83	14,2	40 e più
Ermächtigungsstelle			Autorizzazione rilasciata da
Familienberatung	19	3,2	Consultorio familiare
Vertrauensarzt	27	4,6	Medico di fiducia
Geburtshilfe und gynäkologischer Dienst der Krankenanstalten	540	92,2	Servizio ostetrico-ginecologico dell'Istituto di cura
Vorhergehende Fehlgeburten			Numero di aborti spontanei precedenti
0	475	81,1	0
1	90	15,4	1
2	18	3,1	2
3 und mehr	3	0,5	3 e più
Vorhergehende freiwillige Schwangerschaftsabbrüche			Numero di interruzioni volontarie precedenti
0	458	78,2	0
1	81	13,8	1
2	31	5,3	2
3	10	1,7	3
4 und mehr	6	1,0	4 e più
Zahl der vorherigen Lebendgeborenen			Numero di nati vivi precedenti
0	220	37,5	0
1	101	17,2	1
2	189	32,3	2
3	53	9,0	3
4 und mehr	23	3,9	4 e più
Dauer der Schwangerschaft (Wochen)			Settimane di gestazione
Bis 9	124	21,2	Fino a 9
9-10	306	52,2	9-10
11-12	110	18,8	11-12
13 und mehr	46	7,8	13 e più
Insgesamt	586	100,0	Totale

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Fehlgeburten

Fehlgeburten nehmen wieder zu

Im Jahr 2011 wurden in Südtirol 768 Fehlgeburten, welche eine Einlieferung in eine öffentliche oder private Krankenanstalt erforderlich machten, verzeichnet. Das sind 2,5% mehr als im Vorjahr, als die Zahl noch bei 749 lag.

Aborti spontanei

Aumento degli aborti spontanei

Dai 749 casi di aborto spontaneo del 2010, per i quali si era reso necessario il ricovero in strutture ospedaliere pubbliche o private della provincia di Bolzano, si è passati ai 768 nel 2011, con un incremento del 2,5% rispetto all'anno precedente.

Die Abbruchziffer beträgt 6,4 Fehlgeburten je 1.000 Frauen im gebärfähigen Alter (15-49 Jahre). 19,0% der betroffenen Frauen sind Ausländerinnen.

Il relativo tasso di abortività è pari a 6,4 aborti spontanei ogni 1.000 donne in età feconda (15-49 anni). Il 19,0% dei casi ha riguardato donne con cittadinanza straniera.

Durchschnittsalter der Frau rund 34 Jahre

Das zunehmende Alter der Frauen zum Zeitpunkt der Empfängnis stellt den höchsten Risikofaktor für eine Fehlgeburt dar: So liegt die Abbruchziffer bei den Frauen im Alter von 40 bis 44 Jahren (389,8) über dem Zweifachen des Wertes der vorhergehenden Altersklasse der 35- bis 39-Jährigen (176,1). Jedoch auch bei den jüngsten Frauen zwischen 15 und 19 Jahren (146,1), die im Vergleich zu den Klassen 25-29 (96,0) und 30-34 Jahre (118,1) höhere Fehlgeburtsraten aufweisen, ist das Risiko beträchtlich.

2011 betrug das Durchschnittsalter der Frauen bei einer Fehlgeburt 33,9 Jahre. Bei den Inländerinnen überwiegen die älteren Jahrgänge (51,8% im Alter von 35 Jahren und mehr), während bei den Ausländerinnen die jüngeren Frauen den größten Anteil stellen (32,9% jünger als 30 Jahre).

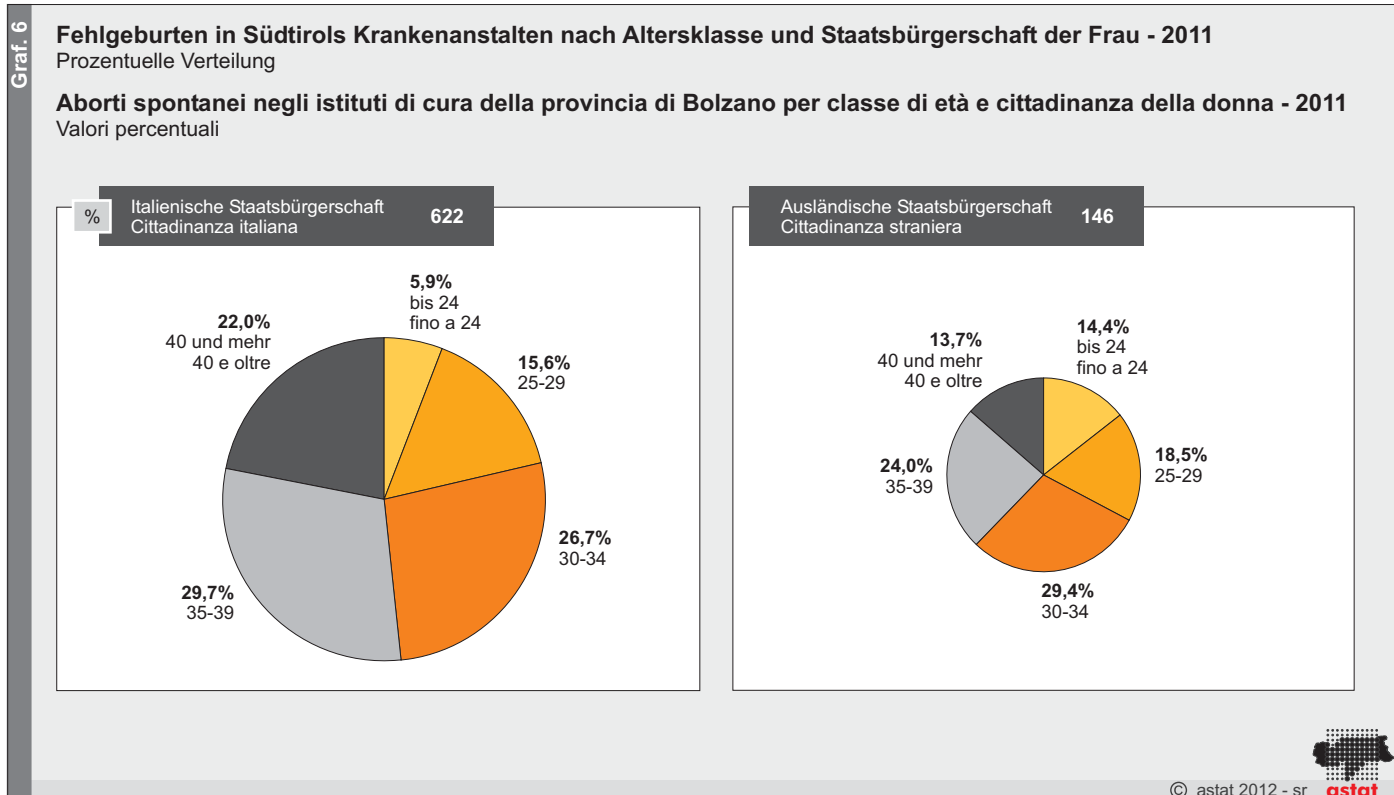
Auch das Durchschnittsalter (34,3 Jahre bei den Inländerinnen, 32,0 Jahre bei den Ausländerinnen) bestätigt diese gegenläufigen Tendenzen, die sich aus der unterschiedlichen Altersstruktur und aus der größeren Gebärfreudigkeit ausländischer Frauen in jungen Jahren ergeben.

Età media delle donne attorno ai 34 anni

L'innalzamento dell'età procreativa rappresenta il fattore di rischio più rilevante di abortività spontanea; ad esempio il rapporto di abortività riferito alla classe di età 40-44 anni (389,8) è più del doppio rispetto alla classe precedente (35-39 anni) (176,1). Da sottolineare il rischio delle giovanissime tra 15 e 19 anni (146,1) che sperimentano livelli di abortività spontanea superiori rispetto alle classi di età 25-29 (96,0) e 30-34 (118,1).

Nel 2011 l'età media della donna al momento dell'aborto si attesta sui 33,9 anni: da una parte tra le donne con cittadinanza italiana prevalgono quelle in età più avanzata (51,8% dai 35 anni in poi), mentre tra quelle straniere prevalgono le donne più giovani (32,9% sotto i 30 anni).

Anche l'età media, 34,3 anni per le italiane e 32,0 anni per le straniere, conferma questa tendenza derivante dalla diversa struttura per età e dalla maggior propensione delle donne straniere alla procreazione in età più giovane.



Fehlgeburten meist um die zehnte Schwangerschaftswoche

Auch im Jahr 2011 bestätigt sich, dass Fehlgeburten meistens in den ersten Schwangerschaftswochen auftreten: 89,3% der Schwangerschaften wurden bereits in den ersten zwölf Schwangerschaftswochen durch den Tod des Fötus vorzeitig beendet. Die Zahl der Schwangerschaftswochen vor einer Fehlgeburt hält sich konstant und beträgt im Schnitt zehn Wochen.

Epoca media gestazionale attorno alle dieci settimane

Il fenomeno dell'abortività spontanea si caratterizza per una forte concentrazione degli eventi nelle prime settimane di gestazione. I dati del 2011 indicano, infatti, che l'89,3% delle gravidanze, che sono terminate precocemente per la morte del feto, è avvenuto nelle prime dodici settimane di gestazione. Il numero di settimane di gestazione si mantiene costante nel tempo, attestandosi su un valore medio attorno alle dieci settimane.

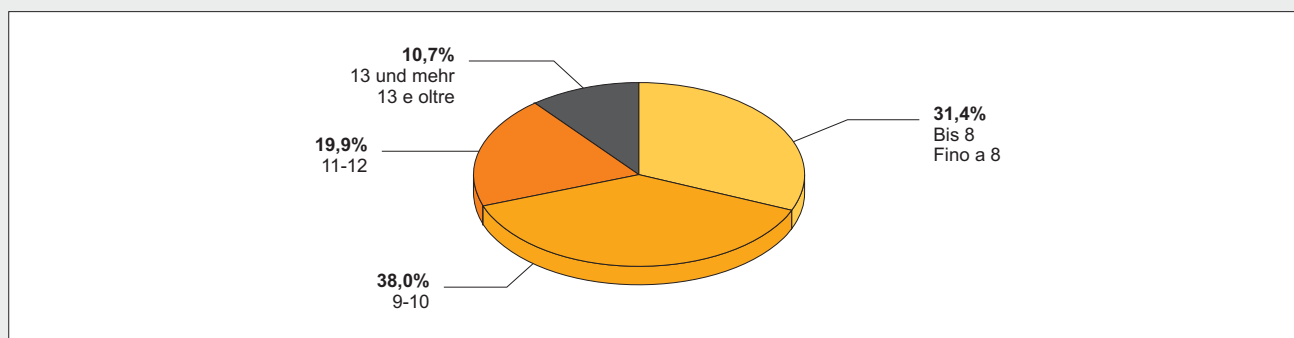
Graf. 7


Fehlgeburten in Südtirols Krankenanstalten nach Schwangerschaftswochen - 2011

Prozentuelle Verteilung

Aborti spontanei registrati negli istituti di cura della provincia di Bolzano per settimane di gestazione - 2011

Composizione percentuale



© astat 2012 - sr 

Der auf die Fehlgeburt folgende Eingriff machte in 82,0% der Fälle einen eintägigen Krankenhausaufenthalt (Day Hospital) erforderlich.

Bei 81,6% der Fehlgeburten wurde eine Auskratzung durchgeführt. Hoch blieb auch der Anteil der Frauen, die einer Vollnarkose unterzogen wurden (98,1%).

L'intervento per aborto spontaneo ha richiesto nell'82,0% dei casi una giornata di ricovero con la formula day hospital.

Il raschiamento rappresenta la tecnica più utilizzata (81,6%). Permane elevato il ricorso all'anestesia generale (98,1%).

Glossar

Abbruchziffer: Quotient aus der Zahl der freiwilligen Schwangerschaftsabbrüche oder Fehlgeburten und der durchschnittlichen Zahl der Frauen im gebärfähigen Alter (15-49 Jahre), multipliziert mit 1.000.

Abbruchquote: Quotient aus der Zahl der freiwilligen Schwangerschaftsabbrüche oder Fehlgeburten und der Zahl der Lebendgeborenen, multipliziert mit 1.000.

Glossario

Tasso di abortività: quoziente tra il numero delle interruzioni volontarie di gravidanza o aborti spontanei e la popolazione media femminile in età feconda (15-49 anni), moltiplicato per 1.000.

Rapporto di abortività: quoziente tra il numero delle interruzioni volontarie di gravidanza o aborti spontanei e i nati vivi, moltiplicato per 1.000.

Fehlgeburten in Südtirol - 2011**Aborti spontanei in provincia di Bolzano - 2011**

	Insgesamt Totale	Prozentuelle Verteilung Composizione percent.	
Familienstand			Stato civile
Ledig	382	49,7	Nubile
Verheiratet	364	47,4	Coniugata
Getrennt, geschieden oder verwitwet	22	2,9	Separata, divorziata o vedova
Studientitel			Titolo di studio
Kein Abschluss oder Grundschulabschluss	26	3,4	Nessuno o licenza di scuola elementare
Mittelschulabschluss	281	36,6	Licenza di scuola media inferiore
Matura bzw. Abschluss einer Oberschule	375	48,8	Diploma e maturità di scuola media superiore
Doktorat oder anderer Universitätsabschluss	86	11,2	Laurea o altro titolo universitario
Altersklassen (Jahre)			Classi di età (anni)
15-19	13	1,7	15-19
20-24	45	5,9	20-24
25-29	124	16,1	25-29
30-34	209	27,2	30-34
35-39	220	28,6	35-39
40 und mehr	157	20,4	40 e più
Vorhergehende Fehlgeburten			Numero di aborti spontanei precedenti
0	523	68,1	0
1	164	21,3	1
2	57	7,4	2
3	13	1,7	3
4 und mehr	11	1,4	4 e più
Vorhergehende freiwillige Schwangerschaftsabbrüche			Numero di interruzioni volontarie precedenti
0	722	94,0	0
1	33	4,3	1
2	11	1,4	2
3 und mehr	2	0,3	3 e più
Zahl der vorherigen Lebendgeborenen			Numero di nati vivi precedenti
0	370	48,2	0
1	252	32,8	1
2	102	13,3	2
3	30	4,0	3
4 und mehr	14	1,8	4 e più
Dauer der Schwangerschaft (Wochen)			Settimane di gestazione
Bis 8	241	31,4	Fino a 8
9-10	292	38,0	9-10
11-12	153	19,9	11-12
13 und mehr	82	10,7	13 e più
Insgesamt	768	100,0	Totale

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Emanuela Albanese